

**Artículo 4. Vigencia.** El presente Decreto fue declarado de urgencia nacional con el voto favorable de más de las dos terceras partes del número total de diputados que integran el Congreso de la República, aprobado en un solo debate y entrará en vigencia el día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

**REMÍTASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN, PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.**

**EMITIDO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL TRES DE FEBRERO DE DOS MIL NUEVE.**



**JOSÉ ROBERTO ALEJOS CÁMBARA**  
PRESIDENTE

**MARGA ESTRADA MANSILLA**  
SECRETARIA

**REYNABEL ESTRADA ROCA**  
SECRETARIO

PALACIO NACIONAL: Guatemala, dieciocho de febrero del año dos mil nueve.

**PUBLÍQUESE Y CUMPLASE**

**COLÓN CABALLEROS**



**Juan Alberto Fuentes R.**  
MINISTRO DE FINANZAS PÚBLICAS

**Lic. Carlos Laríos Ochaita**  
SECRETARIO GENERAL  
DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

(E-129-2009)-19-febrero



## CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

### DECRETO NÚMERO 5-2009

EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

#### CONSIDERANDO:

Que los Acuerdos de Paz, específicamente los contenidos en el Apartado IV, Acuerdo Sobre Aspectos Socioeconómicos y Situación Agraria, relativo a la "Modernización de la Gestión Pública y Política Fiscal", establece que la administración pública debe convertirse en un instrumento eficiente al servicio de las políticas de desarrollo, que dentro de sus compromisos tiene promover la descentralización de los sistemas de apoyo, incluyendo el sistema de compras y contrataciones, el sistema de recursos humanos, el sistema de información y estadísticas, y el sistema de administración financiera; y que el Ministerio de Finanzas Públicas ha dirigido la implementación de importantes cambios en la administración de las finanzas públicas, a través de la ejecución del Proyecto de Administración Financiera Integrada, que actualmente se encuentra en la ejecución de su tercera fase.

#### CONSIDERANDO:

Que el Gobierno de la República de Guatemala, con el objeto de dar continuidad al proceso de modernización del sector público, al ampliar el impacto y la efectividad para el desarrollo del Proyecto de Administración Financiera Integrada y enfrentar los desafíos pendientes para la sostenibilidad general del proceso de reforma, solicitó al Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento -BIRF-, un financiamiento adicional para el Tercer Proyecto de Asistencia Técnica para la Administración Financiera Integrada, que tendrá como objetivo extender y profundizar las reformas del sector financiero que se están ejecutando bajo el proyecto original con el fin de incrementar la efectividad, eficiencia y transparencia de la administración financiera pública.

#### CONSIDERANDO:

Que el Directorio Ejecutivo del BIRF aprobó otorgar el financiamiento requerido, con carácter reembolsable por un monto de hasta veinte millones de Dólares de los Estados Unidos de América (US\$20,000,000.00), para la ejecución del programa identificado en el considerando anterior, y que habiéndose obtenido las opiniones favorables del Organismo Ejecutivo y de la Junta Monetaria, a que se refiere el artículo 171 literal i) de la Constitución Política de la República de Guatemala, es procedente emitir la disposición legal que autorice la celebración del instrumento que permita acceder al financiamiento indicado.

#### POR TANTO:

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literales a) e i) de la Constitución Política de la República de Guatemala,

#### DECRETA:

**Artículo 1. Aprobación.** Se aprueba la negociación del Convenio de Préstamo No. 7522-GU a ser celebrado entre la República de Guatemala y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento -BIRF-, denominado "Financiamiento Adicional para el Tercer Proyecto de Asistencia Técnica para la Administración Financiera Integrada".

**Artículo 2. Autorización.** Se autoriza al Organismo Ejecutivo para que, por intermedio del Ministerio de Finanzas Públicas, suscriba el convenio indicado, bajo las condiciones financieras que en este artículo se detallan:

**MONTO:** Hasta por veinte millones de Dólares de los Estados Unidos de América (US\$20,000,000.00).

**DESTINO:** Financiamiento adicional para el Tercer Proyecto de Asistencia Técnica para la Administración Financiera Integrada.

**ORGANISMO EJECUTOR:** Ministerio de Finanzas Públicas.

**PLAZO:** Hasta veinticinco (25) años, incluyendo hasta nueve (9) años de período de gracia.

**PERÍODO DE DESEMBOLSOS:** Cuatro (4) años.

**TASA DE INTERÉS:** El prestatario pagará para cada período de intereses, el equivalente a una tasa LIBOR para la moneda del préstamo, más el margen fijo, sujeto a cualquier renuncia de una parte de dicho interés determinada por el Banco ocasionalmente; siempre que, la conversión de todas o de cualquier porción del monto total del préstamo, el interés a pagar por el prestatario, durante el período de conversión sobre dicha cantidad, sea determinado de conformidad con las disposiciones pertinentes del Artículo IV de las Condiciones Generales.

**COMISION INICIAL:** Un cuarto del uno por ciento (1/4 del 1%) del valor del préstamo. El prestatario deberá pagar la misma, a más tardar en sesenta (60) días a partir de la fecha de efectividad.

**AMORTIZACION:** Mediante cuotas semestrales, consecutivas y en lo posibles iguales.

**Artículo 3. Cumplimiento de las obligaciones financieras derivadas del convenio de préstamo que se autoriza.** Las amortizaciones del capital, pago de intereses y demás gastos derivados del cumplimiento de las obligaciones financieras del convenio de préstamo que se autoriza en los artículos anteriores, estarán a cargo del Organismo Ejecutivo, por conducto del Ministerio de Finanzas Públicas, para lo cual deberá prever las asignaciones presupuestarias correspondientes en cada ejercicio fiscal, hasta la cancelación total de la deuda.

**Artículo 4. Vigencia.** El presente Decreto fue declarado de urgencia nacional con el voto favorable de más de las dos terceras partes del número total de diputados que integran el Congreso de la República, aprobado en un solo debate y entrará en vigencia el día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

**REMÍTASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN, PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.**

**EMITIDO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL CUATRO DE FEBRERO DE DOS MIL NUEVE.**



**JOSÉ ROBERTO ALEJOS CAMBARA**  
PRESIDENTE

**MAURA ESTRADA MANSILLA**  
SECRETARIA

**REYNABEL ESTRADA ROCA**  
SECRETARIO

PALACIO NACIONAL: Guatemala, dieciocho de febrero del año dos mil nueve.

**PUBLIQUESE Y CUMPLASE**

*[Signature]*

**COLOM CABALLEROS**



*[Signature]*

**Juan Alberto Fuentes R.**  
MINISTRO DE FINANZAS PÚBLICAS

*[Signature]*

**Lic. Carlos Larío Ochoa**  
SECRETARIO GENERAL  
DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

(E-130-2009)-19-febrero



**CONGRESO DE LA  
REPÚBLICA DE GUATEMALA**

**DECRETO NÚMERO 6-2009**  
EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA  
**CONSIDERANDO:**

Que los Acuerdos de Paz, específicamente los contenidos en el Apartado IV, Acuerdo Sobre Aspectos Socioeconómicos y Situación Agraria, relativo a la "Modernización de la Gestión Pública y Política Fiscal", establece que la administración pública debe convertirse en un instrumento eficiente al servicio de las políticas de desarrollo, que dentro de sus compromisos tiene promover la descentralización de los sistemas de apoyo, que incluyen compras y contrataciones, recursos humanos, información y estadísticas, y administración financiera.

**CONSIDERANDO:**

Que el Gobierno de la República de Guatemala, con el propósito de dar continuidad al proceso de modernización del sector público, solicitó cooperación financiera reembolsable al Banco Interamericano de Desarrollo -BID-, para la ejecución del Programa Apoyo a la Modernización del Ministerio de Finanzas Públicas, que tiene como objeto apoyar y complementar los esfuerzos de modernización institucional del Ministerio de Finanzas Públicas -MFP-, con el propósito de: a) mejorar la eficiencia de la gestión operativa y de los procesos internos de la entidad; y, b) promover la transparencia en la gestión del gasto público a través del fortalecimiento del papel rector del MFP sobre los sistemas de administración gubernamental y el mejoramiento de la capacidad de análisis y formulación de política económicas y fiscales.

**CONSIDERANDO:**

Que el Directorio Ejecutivo del BID aprobó otorgar el financiamiento requerido, con carácter reembolsable, por un monto de hasta ocho millones quinientos mil Dólares de los Estados Unidos de América (US\$8,500,000.00), para la ejecución del programa identificado en el considerando anterior, y que habiéndose obtenido las opiniones favorables del Organismo Ejecutivo y de la Junta Monetaria, a que se refiere el artículo 171 literal l) de la Constitución Política de la República de Guatemala, es procedente emitir la disposición legal que autorice la celebración del instrumento que permita acceder al financiamiento indicado.

**POR TANTO:**

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literales a) e l) de la Constitución Política de la República de Guatemala,

**DECRETA:**

**Artículo 1. Aprobación.** Se aprueban las negociaciones del Contrato de Préstamo Número 2050/OC-GU a ser celebrado entre la República de Guatemala y el Banco Interamericano de Desarrollo -BID-, para apoyar la ejecución del Programa Apoyo a la Modernización del Ministerio de Finanzas Públicas.

**Artículo 2. Autorización.** Se autoriza al Organismo Ejecutivo para que, por intermedio del Ministerio de Finanzas Públicas, suscriba el contrato indicado, bajo las condiciones financieras que en este artículo se detallan:

**MONTO:** Hasta por ocho millones quinientos mil Dólares de los Estados Unidos de América (US\$8,500,000.00).

**DESTINO:** Programa de Apoyo a la Modernización del Ministerio de Finanzas Públicas.

**ORGANISMO EJECUTOR:** Ministerio de Finanzas Públicas.

**PLAZO:** Hasta veinticinco (25) años, incluyendo hasta cuatro (4) años de período de gracia.

**PERÍODO DE DESEMBOLSOS:** Hasta tres punto cinco (3.5) años.

**TASA DE INTERÉS:** Variable.

**COMISIÓN DE CRÉDITO:** El prestatario pagará una Comisión de Crédito a un porcentaje que será establecido por el Banco periódicamente, como resultado de su revisión de cargos financieros, de conformidad con las disposiciones aplicables de la política del Banco sobre metodología para el cálculo de cargos para préstamos del Capital Ordinario, sin que, en ningún caso, pueda exceder el porcentaje previsto en el artículo 3.02 de las Normas Generales.

**INSPECCIÓN Y VIGILANCIA:** Durante el período de desembolsos no se destinarán recursos para cubrir los gastos por concepto de inspección y vigilancia, salvo que el Banco establezca lo contrario durante dicho período.

**AMORTIZACIÓN:** Cuotas semestrales, consecutivas y en lo posibles iguales.

**Artículo 3. Cumplimiento de las obligaciones financieras derivadas del contrato de préstamo que se autoriza.** Las amortizaciones del capital, pago de intereses y demás gastos derivados del cumplimiento de las obligaciones financieras del contrato de préstamo que se autoriza en los artículos anteriores, estarán a cargo del Organismo Ejecutivo, por conducto del Ministerio de Finanzas Públicas, para lo cual deberá prever las asignaciones presupuestarias correspondientes en cada ejercicio fiscal, hasta la cancelación total de la deuda.

**Artículo 4. Vigencia.** El presente Decreto fue declarado de urgencia nacional con el voto favorable de más de las dos terceras partes del número total de diputados que integran el Congreso de la República, aprobado en un solo debate y entrará en vigencia el día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

**REMÍTASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN, PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.**

**EMITIDO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL CUATRO DE FEBRERO DE DOS MIL NUEVE.**



**JOSÉ ROBERTO ALEJOS CAMBARA**  
PRESIDENTE

**MAURA ESTRADA MANSILLA**  
SECRETARIA

**REYNABEL ESTRADA ROCA**  
SECRETARIO